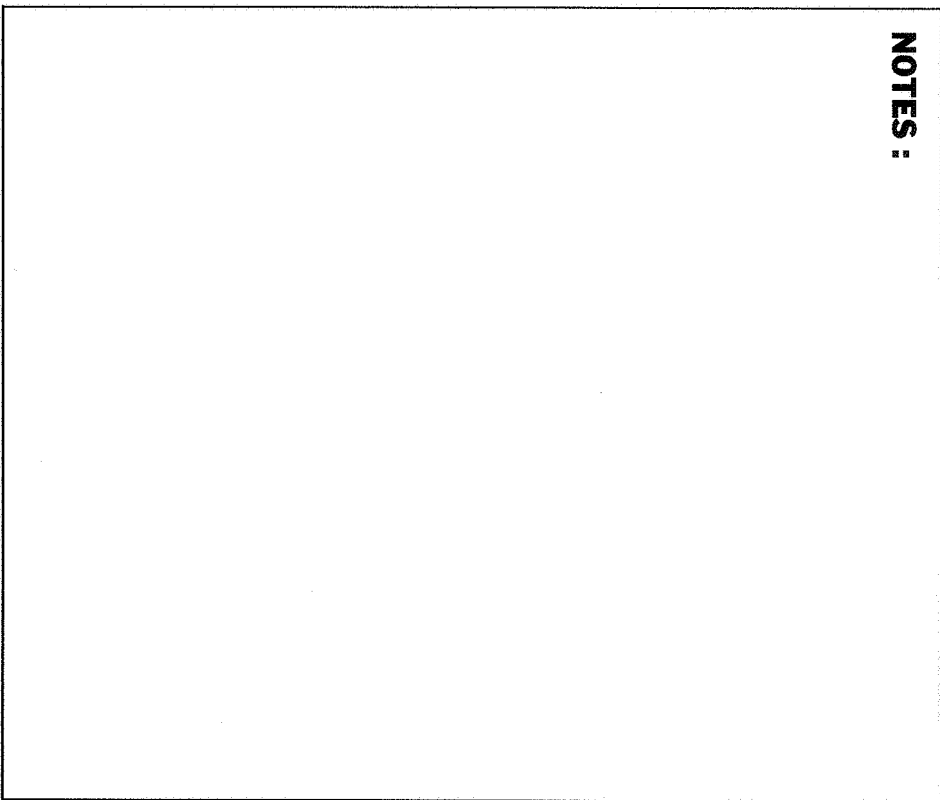


**NOTES :**



Thank you for having chosen a **SIMINOR** product.

**SIMINOR** equipment is manufactured to the highest standards and is subject to meticulous inspection before leaving the factory. Each stage of the work from design to delivery to carried out with care and attention, ensuring your complete satisfaction for many years to come.

**GARANTEE**

The guarantee is for a period of 12 months, if the product fails to operate normally during this period as a result of a defective part, either the entire unit or the part itself will be repaired or replaced, at **SIMINOR's** discretion.

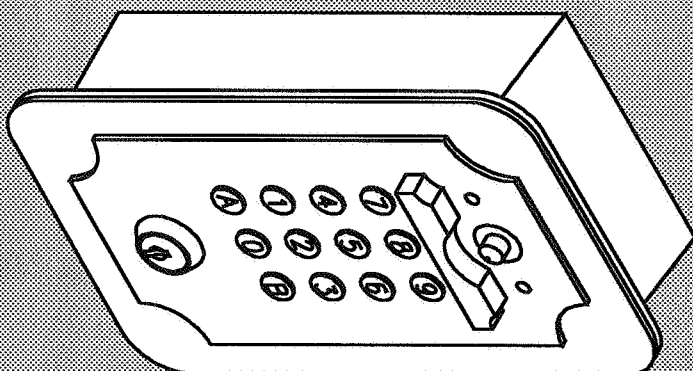
Document non contractuel, sous réserve de modification. Reproduction interdite - P.A.O. / NT-CSP50 / VERSION DU 19/02/1996



**SIMINOR**

31-43 quai des Grésillons - 92230 GENNEVILLIERS - FRANCE

**SIMINOR**



**NOTICE  
D'INSTALLATION**

**FRANCAIS**

**CLAVIER CODÉ DE COMMANDE CSP50  
POUR GACHES ET SERRURES ELECTRIQUES**

Le clavier CSP 50 à été conçu afin de répondre aux exigences en matière de sécurité des accès.

Il est particulièrement destiné à être installé sur les sites sujets aux actes de vandalisme.



**SIMINOR**

# TABLE DES MATIERES

NOMENCLATURE \_\_\_\_\_ 3  
 ENSEMBLEMENT \_\_\_\_\_ 3  
 GENERALITES \_\_\_\_\_ 4  
 CARACTERISTIQUES \_\_\_\_\_ 4  
 DESCRIPTION DE LA CARTE (Figure 3) \_\_\_\_\_ 4  
 CORRESPONDANCE DES DIP SWITCHES \_\_\_\_\_ 4  
 TOUCHE "0" \_\_\_\_\_ 4  
 CONNEXION \_\_\_\_\_ 5  
 ● Alimentation \_\_\_\_\_ 5  
 ● Protection \_\_\_\_\_ 5  
 ● Exemple d'utilisation \_\_\_\_\_ 5  
 PROGRAMMATION \_\_\_\_\_ 5  
 ● Programmation du code maître \_\_\_\_\_ 5  
 ● Programmation des codes \_\_\_\_\_ 6  
 ● Programmation des temporisations \_\_\_\_\_ 6  
 DÉFAUT DE FONCTIONNEMENT \_\_\_\_\_ 6  
 OPTION \_\_\_\_\_ 6  
 RENSEIGNEMENTS SUR VOTRE INSTALLATION \_\_\_\_\_ 7

# TABLE DES MATIERES

## INFORMATION CONCERNING YOUR INSTALLATION

INSTALLER	
Company :	
Address :	
Telephone :	

CLIENT	
Name :	
Address :	
Building :	
Telephone :	

INSTALLATION (DATE)	__ / __ / __
---------------------	--------------

MASTER CODE	__ - __ - __ - __
-------------	-------------------

DELAY TIME	
LIGHTING	__ - __
DOOR OPENER	__ - __

RELAY 1 CODE GROUP	
00	25
01	26
02	27
03	28
04	29
05	30
06	31
07	32
08	33
09	34
10	35
11	36
12	37
13	38
14	39
15	40
16	41
17	42
18	43
19	44
20	45
21	46
22	47
23	48
24	49

## INFORMATION CONCERNING YOUR INSTALLATION

ENGLISH



SIMINOR



SIMINOR

Confirm by pressing key "B".

Set dip switch N°1 back to "OFF".

The master code is now in the memory; to modify it, recommence the operation.

### ● Programming of codes

Set dip switch N°2 to "OFF".

Enter the master code twice ; the red LED lights :

- Enter the code group number to programme (00 to 49).

- Enter the five terms of your choice.

**Do not use the master code or "B" key as the door opening code.**

- Confirm by pressing key "B".

Repeat the last 3 operations to programme the other codes.

Set dip switch N°2 to "ON" to prevent code programming.

### ● Programming of delay times

Set dip switch N°2 to "OFF", then enter the master code twice; the red LED lights.

- Enter N°53 for the lighting delay time.

- Enter N°50 for the door opener delay time.

Enter the desired time from 01 to 99 seconds (00=bi-stable relay).

Then confirm using key "B".

Set dip switch N°2 back to "ON".

To exit programming at any time, press key "B" twice.

### OPERATIONAL FAULT

The red LED flashes to indicate a programming error.

If dip switch N°2 remains at "OFF", access to programming is authorised.

Neither the master code nor key "B" may be used as the door opening code.

### OPTION

- The push-button may be associated with a clock to avoid having to enter the opening code at certain times of the day.

- 12 or 24V ac/dc.

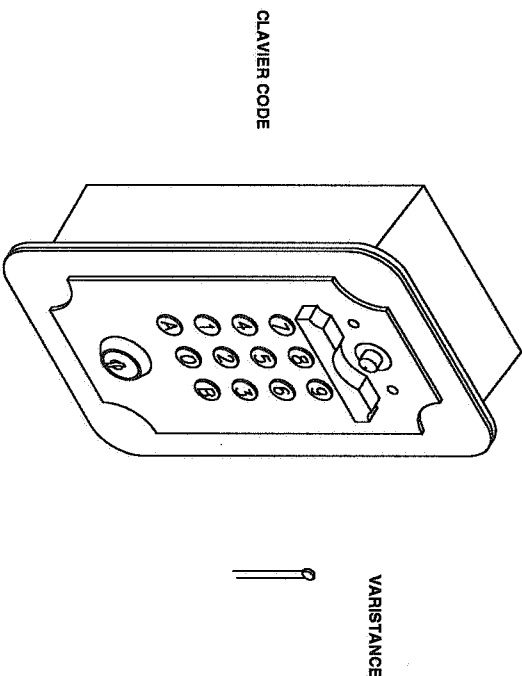
### PROGRAMMING

### OPERATIONAL FAULT

### OPTION

### NOMENCLATURE

(Figure 1)



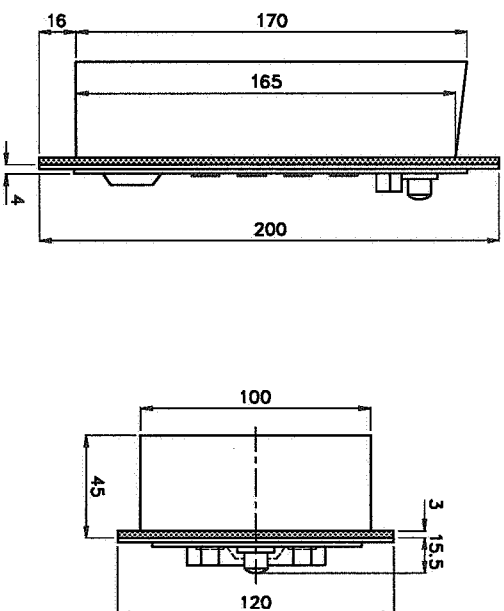
### NOMENCLATURE

### ENCOMBREMENT

FRANCAIS

### ENCOMBREMENT

(Figure 2)



SIMINOR



SIMINOR

## GENERALITES

Le clavier CSP50 est équipé de :

- 12 touches métalliques gravées et d'une façade en aluminium vernouillée par une cle ou par vis antivandales,
- 50 codes programmables se codifiant directement sur le clavier,
- 1 relais de sortie à temporisation réglable ou fonction bi-stable,
- un bouton d'ouverture de la porte.
- Disponible en 12 ou 24V ac/dc.

## CARACTERISTIQUES

Encastable	oui
Alimentation	12Vac/dc 24 Vac/dc
Consommation	200 mA environ
Type de contact	(libre de potentiel) sec
Protection des voyants	pat polycarbonate
Bouton d'ouverture de porte	acier inoxydable ou aluminium
Boîtier	acier inoxydable
façade	aluminium
Touches	métalliques gravées

## DESCRIPTION DE LA

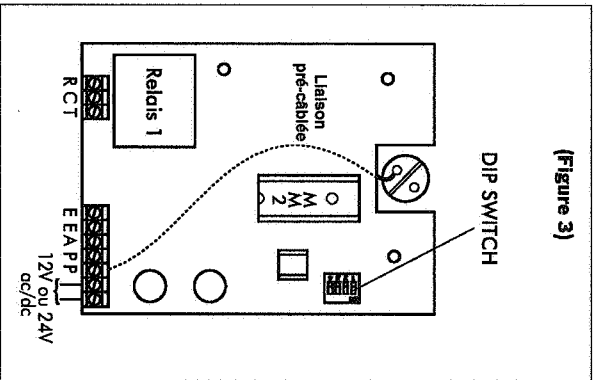
### CARTE (Figure 3)

- A: non utilisé.
- C: Commun.
- T: Sortie travail (gâche normale),
- R: Sortie repos (gâche à chute de tension).
- E: Eclairage de façade.
- P: Bouton poussoir pour l'ouverture de porte de l'intérieur ou serrure PTT.
- 12/24V : Entrée Alimentation.

## CORRESPONDANCE DES DIP SWITCHES



- Dip switch N°1 : programmation du code maître.
- Dip switch N°2 : programmation des codes et des temporisations.
- Dip switch N°3 : utilisation de la touche "0" comme bouton d'ouverture de porte.
- Dip switch N°4 : inutilisé.



### TOUCHE "0"

La touche "0" peut être utilisée comme bouton de porte, en mettant le dip-switch N°3 sur "ON".

## GENERALITES

### CARACTERISTIQUES

### DESCRIPTION DE LA CARTE

### CORRESPONDANCE

#### DU DIP SWITCH

#### TOUCHE "0"

## CONNECTION

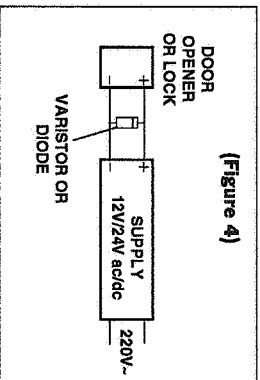
### ● Supply

Use of two separate supplies is recommended in order that the digital parts are kept separate from the power parts, i.e.:

- One supply for the keyboard.
  - Another for the air damper or door opener.
- Type of cable: 9/10 with or without screen.  
Maximum length: 20 m.

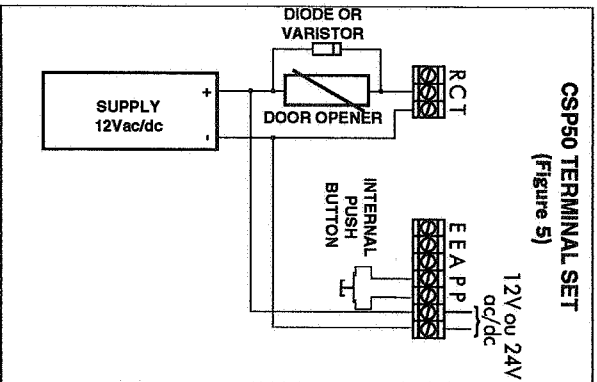
### ● Protection

This machine is supplied with a varistor. This type of component must be mounted directly on all connected locks, electromagnetic locks or relays.



The varistor (or diode ref.: 1N4004) will eliminate all interference or excess voltage caused by the coil of the door opener or any other inductive element (self-inductance effect).

### ● Example of use



## PROGRAMMING

### ● Code group

Code group 1 controls relay 1.

### ● Programming of the master code

Set dip switch N°1 to "ON"; the red LED lights.  
Enter the five terms of your choice.

## CONNECTION

### PROGRAMMING

## GENERAL POINTS

The GSP50 keyboard is equipped with :

- 12 metallic keys and an aluminium front panel, locked by a key or by 4 anti-vandal screws,
- 50 programmable codes, divided into three groups, which are encoded directly using the keyboard,
- 1 output relay with adjustable delay time or bi-stable function,
- A door opening button.
- 12 or 24V ac/dc option.

## CHARACTERISTICS

Flash-fitting	yes
Supply	12Vac/dc - 24 Vac/dc
Consumption	200 mA approx
Type of contact	dry (voltage-free)
Lamp protection	by polycarbonate
Door opening button	yes
Light	stainless steel
Front panel	aluminium
Keys	engraved metallic

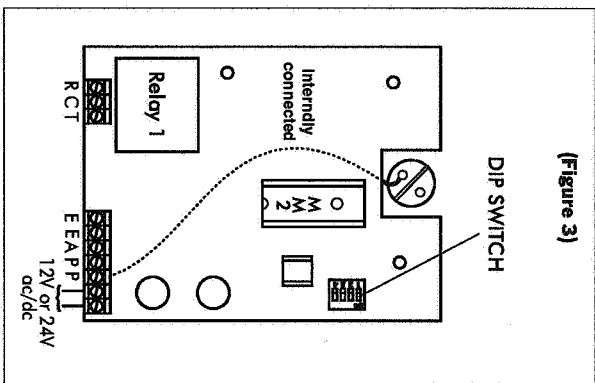
## DESCRIPTION OF THE CARD (Figure 3)

- A : Not used.
- G : Common.
- T : Working output (normal door opener)
- R : Idle output (door opener with voltage drop).
- E : Front panel lighting.
- P : Push button for opening internal door or PTT lock.
- 12 V : Supply input.

## CORRESPONDENCE OF DIP SWITCHES



- Dip switch N°1: Programming of master code.
- Dip switch N°2: Programming of codes and delay times.
- Dip switch N°3: Use of key "0" as a door opening button.
- Dip switch N°4: Unused.



## KEY "0"

Key "0" may be used as a door opening button, by setting dip-switch N°3 to "ON".

## GENERAL POINTS

### CHARACTERISTICS

### DESCRIPTION OF THE CARD

### CORRESPONDENCE OF DIP SWITCHES

### KEY "0"

## CONNEXION

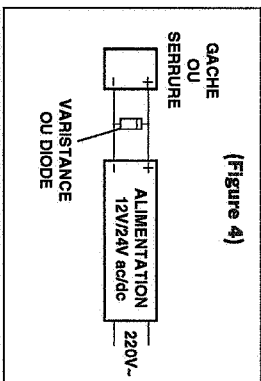
### ● Alimentation

L'utilisation de 2 alimentations séparées est conseillée afin de désolidariser les parties digitales des parties puissances soit :

- une alimentation pour le clavier
  - une pour la ventouse ou la gâche
- Type de câble : 9/10 avec ou sans écran.  
Longueur maximum : 20 m.

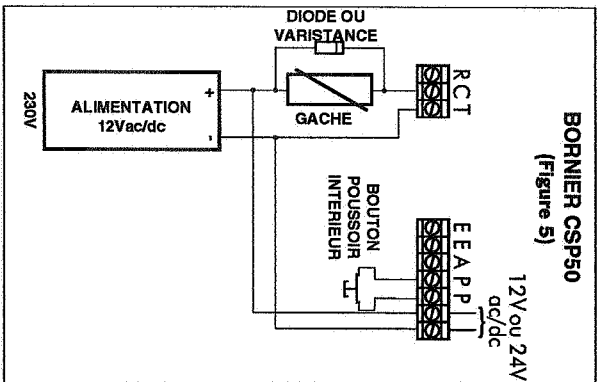
### ● Protection

Cet appareil est fourni avec une varistance. Ce type de composant doit être monté directement sur toutes les gâches, ventouses et relais connectés.



La varistance (ou diode réf. : 1N4004) supprimera tous les parasites ou surtensions causés par la bobine de la gâche ou tout autre élément de type inductif (effet de self).

### ● Exemple d'utilisation



## PROGRAMMATION

### ● Programmation du code maître

- Mettre le dip switch N°1 sur "ON", la led rouge s'allume.
- Entrer les 5 termes de votre choix.
- Valider par la touche "B".
- Remettre le dip switch N°1 sur "OFF".

Le code maître est maintenant en mémoire, pour le modifier recommencer l'opération.

● **Programmation des codes**

Mettre le dip switch N°2 sur "OFF".

Composer 2 fois le code maître, la led rouge s'allume.

- Entrer le numéro du groupe de code a programmer (00 à 49).

- Entrer les 5 termes de votre choix.

**Ne pas utiliser le code maître ni la touche "B" comme code d'ouverture de la porte.**

- Valider par la touche "B".

Répéter les 3 dernières opérations pour programmer les autres codes.

Mettre le dip switch N°2 sur "ON" pour empêcher la programmation des codes.

● **Programmation des temporisations**

Mettre le dip switch N°2 sur "OFF", composer 2 fois le code maître, la led rouge s'allume:

- composer le N°53 pour la temporisation d'éclairage,

- composer le N°50 pour la temporisation de la gâche.

Entrer la durée souhaitée de 01 à 99 secondes (00 = relais bistable).

Puis valider par la touche "B".

Remettre le dip switch N°2 sur "ON".

Pour sortir de la programmation à n'importe quel moment, taper 2 fois sur la touche "B".

**DÉFAUT DE FONCTIONNEMENT**

La led rouge clignote pour indiquer une erreur de programmation.

Si le dip switch N°2 reste sur "OFF" l'accès à la programmation est autorisé.

On ne peut pas utiliser le code maître comme code d'ouverture de porte, ni la touche "B".

**OPTION**

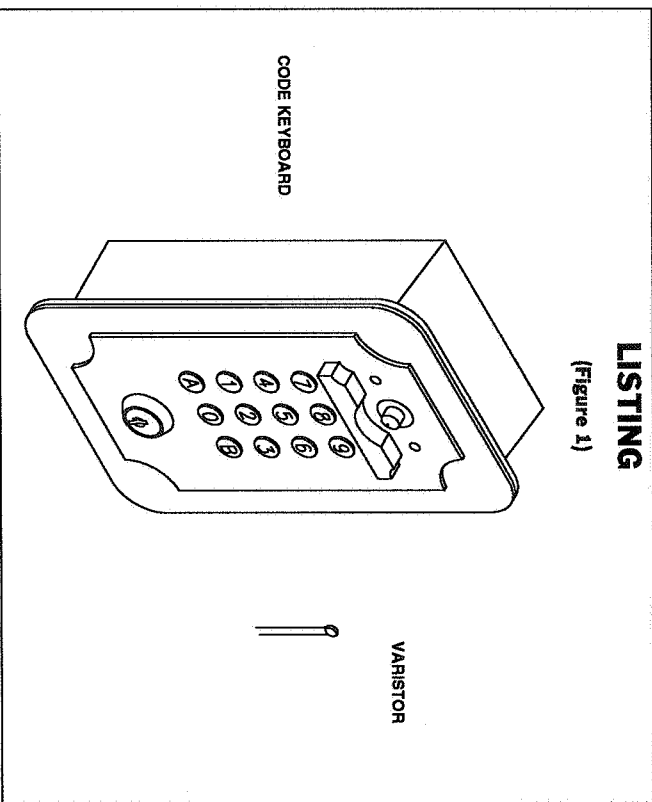
- Le bouton poussoir peut être associé à une horloge afin d'éviter d'avoir à composer le code d'ouverture à certains moments de la journée.

- 12 ou 24V ac/dc.

**PROGRAMMATION**

**DÉFAUT DE FONCTIONNEMENT**

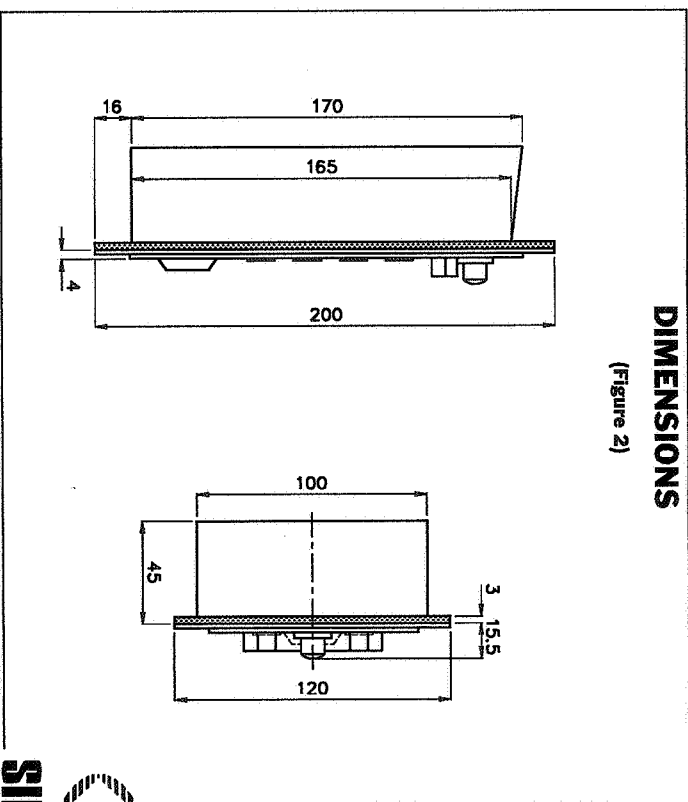
**OPTIONS**



**LISTING**

(Figure 1)

**LISTING DIMENSIONS**



**DIMENSIONS**

(Figure 2)



# TABLE OF CONTENTS

LISTING \_\_\_\_\_ 3

DIMENSIONS \_\_\_\_\_ 3

GENERAL POINTS \_\_\_\_\_ 4

CHARACTERISTICS \_\_\_\_\_ 4

DESCRIPTION OF THE CARD (Figure 3) \_\_\_\_\_ 4

CORRESPONDENCE OF DIP SWITCHES \_\_\_\_\_ 4

KEY "0" \_\_\_\_\_ 4

CONNECTION \_\_\_\_\_ 5

- Supply \_\_\_\_\_ 5
- Protection \_\_\_\_\_ 5
- Example of use \_\_\_\_\_ 5

PROGRAMMING \_\_\_\_\_ 5

- Code group \_\_\_\_\_ 5
- Programming of the master code \_\_\_\_\_ 5
- Programming of codes \_\_\_\_\_ 6
- Programming of delay times \_\_\_\_\_ 6

OPERATIONAL FAULT \_\_\_\_\_ 6

OPTION \_\_\_\_\_ 6

INFORMATION CONCERNING YOUR INSTALLATION \_\_\_\_\_ 7

## TABLE OF CONTENTS

### RENSEIGNEMENTS SUR VOTRE INSTALLATION

<b>INSTALLATEUR</b>	
Société :	
Adresse :	
Téléphone :	
<b>CLIENT</b>	
Nom :	
Adresse :	
Bâtiment :	
Téléphone :	
<b>MISE EN PLACE</b>	__ / __ / __
<b>CODE MAITRE</b>	__ - __ - __ - __
<b>TEMPORISATION</b>	
ECLAIRAGE	GACHE
__ - __ - __ - __	__ - __ - __ - __

GROUPE DE CODE DU RELAIS 1	
00	25
01	26
02	27
03	28
04	29
05	30
06	31
07	32
08	33
09	34
10	35
11	36
12	37
13	38
14	39
15	40
16	41
17	42
18	43
19	44
20	45
21	46
22	47
23	48
24	49

### RENSEIGNEMENT SUR VOTRE INSTALLATION

FRANCAIS

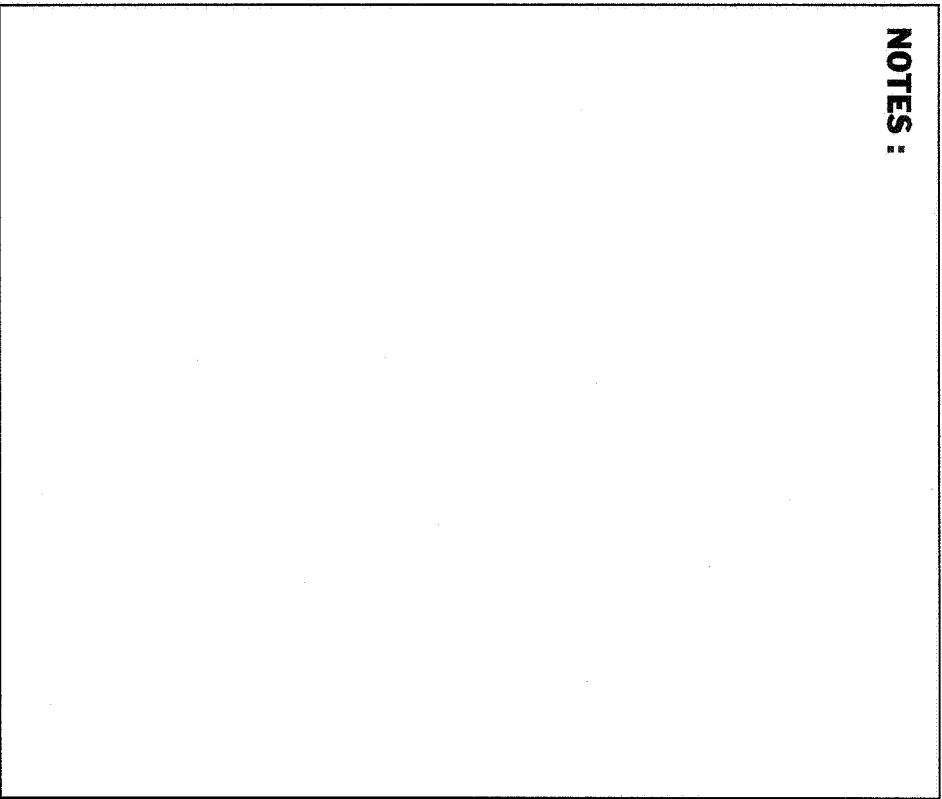


**SIMINOR**



**SIMINOR**

**NOTES :**



Nous vous remercions d'avoir choisi un équipement **SIMINOR**.

Ce matériel **SIMINOR** a été fabriqué suivant les meilleurs critères de qualité puis contrôlé minutieusement avant expédition. Le soin apporté à chaque étape depuis la conception jusqu'à la livraison assure votre entière satisfaction pour de nombreuses années.

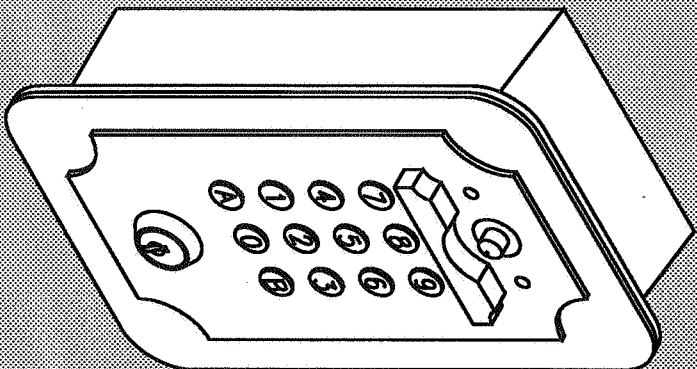
**GARANTIE**

La garantie porte sur une période de 12 mois pendant laquelle, si l'appareil ne fonctionne pas normalement du fait d'une pièce défectueuse, l'ensemble ou la pièce sera, au choix de **SIMINOR**, soit réparé, soit remplacé.

**SIMINOR**  
31-43 quai des Grésillons - 92230 GENNEVILLIERS - FRANCE



**SIMINOR**



**INSTALLATION  
INSTRUCTIONS**

**CSP 50 CODED CONTROL KEYPAD**  
**FOR ELECTRIC DOOR OPENERS AND LOCKS**

The **CSP 50** keypad has been designed to meet access security requirements. It is intended particularly to be installed in sites subject to acts of vandalism.



**SIMINOR**